Palancana



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Palangana, Jofaina

[*sustantivo femenino*]

Recipiente ancho y poco profundo que se usaba para lavarse la cara y las manos cuando aún no había agua corriente.

Ver: Aguamanil, Palancanero

• Jondea el agua d'esta palancana, que está mu sucia.

• Lávate la cara ena palancana y quítate esas lagañas, anda, que paces un mêndigo.

Campos semánticos: Limpieza y aseo Objetos de casa

Comentarios:

En Peraleda siempre se usa la forma **palancana.** En el estándar, aunque **palangana** sea la forma habitual, se admite también la forma inusual **palancana**.

Origen: incierto. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** español inusual. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Para Corominas, allá por el siglo XVII, deriva de la ***palagana** (*artesilla usada por los buscadores de oro*), con lo cual vendría del ibérico **palaga** (*pepita de oro*). Sin embargo, según otros autores, derivaría del sánscrito **ankah** (*gancho*).

Otras teorías la hacen derivar del latín **palanga** (*rodillo de madera utilizado para desplazar sobre el suelo grandes pesos*), que había dado el estándar **palanca**, lo que explicaría también por qué existen las dos versiones, **palancana** y **palangana**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com